



MINISTERIO DE HACIENDA  
SERVICIO NACIONAL DE ADUANAS  
BOLIVIA

GERENCIA NACIONAL JURIDICA

**CIRCULAR No. 217/99**

La Paz, 25 de noviembre de 1999

REF. : NOTA:SH-5114-DRC-2713/99 DE 17/11/99  
DE LA SUPERINTENDENCIA DE  
HIDROCARBUROS SOBRE LISTA ACTUALIZADA  
DE EMPRESAS AUTORIZADAS PARA LA  
IMPORTACION DE CARBURANTES Y  
LUBRICANTES.

---

Para su conocimiento, difusión, y cumplimiento se remite la  
NOTA:SH-5114-DRC-2713/99 de 17/11/99 de la Superintendencia  
de Hidrocarburos sobre lista actualizada de Empresas  
autorizadas para la importación de carburantes y lubricantes.

ATC/rlc  
HR-15168-1999

Ausberto Ticona Cruz  
Gerente Nacional Jurídico a.l.  
ADUANA NACIONAL



**SUPERINTENDENCIA DE HIDROCARBUROS**  
SISTEMA DE REGULACIÓN SECTORIAL

La Paz, 17 de Noviembre de 1999  
SH-5114      DRC-2713/99

Señora  
Amparo Ballivian  
**PRESIDENTE EJECUTIVO**  
**ADUANA NACIONAL**  
Presente.-

Ref.: LISTADO DE IMPORTADORES AUTORIZADOS DE CARBURANTES Y LUBRICANTES

De nuestra consideración:

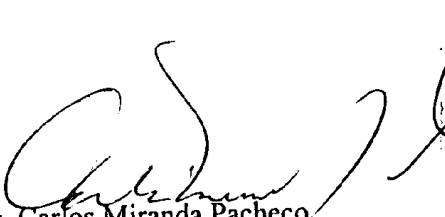
Remitimos a usted el listado actualizado de Empresas Autorizadas por esta Superintendencia, para la importación de Carburantes y Lubricantes, las mismas que cumplen con especificaciones de calidad para las marcas y/o proveedores indicados en cada caso, según lo estipulado en el Reglamento de Calidad de la Ley de Hidrocarburos.

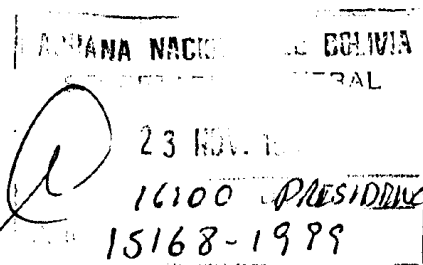
Aquellas que no se encuentren consignadas en el listado, no podrán importar dichos productos bajo ningún concepto; de igual manera las marcas o proveedores de la lista son las únicas certificadas en cuanto a calidad par ser internadas al país.

Por otro lado, debemos aclarar que el hecho de que una empresa tenga **Resolución de Inscripción** en el "Registro Nacional de Empresas de la Superintendencia de Hidrocarburos" como importador, no la habilita para dicha actividad mientras no se obtenga la **Resolución de Autorización de Importación**.

En este sentido, agradeceremos a su autoridad instruir a quienes corresponda el control de este aspecto en los puntos fronterizos de importación.

Sin otro particular, saludamos a usted muy atentamente.

  
Ing. Carlos Miranda Pacheco  
**SUPERINTENDENTE DE HIDROCARBUROS**





**SUPERINTENDENCIA DE HIDROCARBUROS  
SISTEMA DE REGULACION SECTORIAL**

**EMPRESAS IMPORTADORAS DE DIESEL OIL**

Nº	Empresa	Resolución SSDH	Origen	Proveedor	Fecha de Resolución	Fecha Venc.
1	INTI RAYMI	Memorial	Chile	COPEC	05/12/97	Ind
2	COPENAC	326/99	Argentina	YPF	12/11/99	11/
3	INTPETROL S.R.L.	289/99	Argentina	ESSO SAPA	07/10/99	06/
4	EXIMPETROL S.R.L.	288/99	Argentina	YPF	07/10/99	06/
5	AUTUMA SINPER S.R.L.	287/99	Argentina	ESSO SAPA	07/10/99	06/
6	PETROVALLE	286/99	Argentina	ESSO	07/10/99	06/
7	COPEBOL	285/99	Argentina	ESSO SAPA	07/10/99	06/
8	DISCAR SRL	284/99	Argentina	ESSO SAPA	07/10/99	06/
9	CIA. PETROBOL	271/99	Venezuela	COASTAL PETR.	29/09/99	28/
10	AUTUMA SINPER S.R.L.	263/99	Argentina	YPF	16/09/99	15/
11	FREE PORT TERMINAL	251/99	Argentina	YPF	09/09/99	08/
12	DISCAR SRL	250/99	Argentina	YPF	09/09/99	08/
13	INTPETROL S.R.L.	249/99	Argentina	YPF	09/09/99	08/
14	PETROVALLE	248/99	Argentina	YPF	09/09/99	08/
15	DISCAR SRL	201/99	Argentina	REFINOR	22/07/99	21/
16	AUTUMA SINPER S.R.L.	200/99	Argentina	REFINOR	22/07/99	21/
17	INTPETROL S.R.L.	199/99	Argentina	REFINOR	22/07/99	21/
18	SHELL BOLIVIA	196/99	Chile y Argentina	RPC S.A y SHELL CAPSA	20/07/99	19/
19	S&P	170/99	Chile	COPEC	23/06/99	22/
20	IMPORTACIONES LIDO	169/99	Argentina	Free Port Terminal	23/06/99	22/
21	COPROPET	109/99	Argentina	IP INTERNACIONAL - YPF	20/05/99	19/
22	Y.P.F.B. -	445/98	Chile	COPEC	22/12/98	22/
23	EST. DE SERVICIO "EL CHORRO"	433/98	Argentina	YPF	09/12/98	09/
24	MULTIPETROL	421/98	Argentina	REFINOR	25/11/98	25/
25	APSA	420/98	Chile	COPEC	25/11/98	25/
26	TEXACO	411/98	Argentina	REFINOR	23/11/98	23/
27	PISCO S.R.L.	410/98	Argentina, Venezuela	REFINOR, PDVSA	23/11/98	23/

**Notas.**

- YPFB está autorizado para la importación de Gasolina Especial

**EMPRESAS IMPORTADORAS DE LUBRICANTES**

Nº	Empresa	Resolución SSDH	Origen	Marca	Fecha de Resolución	Fecha Venc.
1	SHELL BOLIVIA S.A.	304/99	Argentina, Chile	SHELL	22/10/99	21/1
2	TEXACO	303/99	Argentina, U.S.A, Brasil	TEXACO	22/10/99	21/1
3	VEN-BOL SRL	292/99	Venezuela	DELTA VEN SA	08/10/99	07/1
4	PARVAL SRL	225/99	Brasil	PETROBRAS BR	11/08/99	10/0
5	WIDMAN INTERNATIONAL	216/99	U.S.A.	AMERICAN	30/07/99	29/0
6	PROXBOL LTDA.	194/99	U.S.A.	KENDALL	19/07/99	18/0
7	VENOBOL LTDA.	191/99	Venezuela	VENOCO	19/07/99	18/0
8	LUBRICENTER S.R.L.	168/99	Venezuela	VENOCO	23/06/99	22/0
9	REMAQ S.R.L.	126/99	Peru	CASTROL	28/05/99	27/0
10	LEIVAR S.A.	125/99	Brasil	IPIRANGA	28/05/99	27/0
11	MATREQ FERREYROS S.A.	067/99	Peru	MOBIL OIL	09/04/99	08/0
12	REMAQ S.R.L.	060/99	USA	CASTROL	31/03/99	30/0
13	PRODIMS A	425/98	Argentina	YPF	02/12/98	02/1